

NUME.....

Școala.....

CONCURSUL REGIONAL TURNUL BABEL

Ediția a II-a – 27 martie 2018

SUBIECTE

1. Uniți cele două coloane pentru a identifica limba corectă pentru fiecare cuvânt :

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. Restaurant | a. Română |
| 2. Restaurant | b. Franceză |
| 3. Ресторант | c. Engleză |
| 4. Restaurante | d. Catalană |
| 5. Ristorante | e. Italiană |
| 6. Restaurant | f. Spaniolă |
| 7. Restaurant | g. Bulgară |
| 8. Restaurante | h. Poloneză |
| 9. Restaurant | i. Germană |
| 10. Restauracja | j. Portugheză |

2. Cuvântul **profesor** este scris în limbile :

- a) română, spaniolă b) română, italiană c) română, portugheză

3. Pentru a obține același cuvânt în limbile spaniolă (a), română (b) și engleză (c), găsiți aceleași 3 litere care lipsesc din fiecare cuvânt de mai jos, scrise în aceeași ordine și reconstituiți cele 3 cuvinte :

- a) _ _ E_PO
b) _ _ _P
c) _ _ _ E

4. Folosiți literele **c** x2 , **h** x2, **g**, **z**, pentru a obține cuvântul **lumină** în limbile germană (a), engleză (b), spaniolă (c) și italiană (d) :

- a) L I _ _ T
b) L I _ _ T
c) L U _
d) L U _ E

5. Care este traducerea corectă a proverbului francez *Ami de tous, ami de personne* în limba engleză ?
- a) Everybody's friend is everybody's friend.
 - b) Everybody's friend is nobody's friend.
 - c) Everybody's friend is anybody's friend.
6. Care este traducerea corectă în limba franceză a proverbului englez *It is very hard to shave an egg?*
- a) C'est dur de tondre des œufs.
 - b) C'est dur de tondre un œuf.
 - c) C'est dur de tondre mon œuf.
7. Cuvântul românesc **șezlong** își are originea în limba _____, și anume în cuvântul *chaise longue*.
- a) engleză
 - b) spaniolă
 - c) franceză
 - d) portugheză
 - e) catalană
8. Traduceți în limba română următoarea propoziție în limba franceză : *La phrase simple commence par une majuscule et se termine par un signe de ponctuation.*
-
-
9. Traduceți în limba română următoarea propoziție în limba italiană : *Finirò gli esercizi di inglese e poi guarderò la televisione.*
-
-
10. Traduceți în limba română următoarea propoziție în limba spaniolă : *Vladimir Putin ha pronunciado un discurso sin precedentes sobre la capacidad destructiva del potencial nuclear de Rusia.*
-
-
11. Traduceți în limba română următoarea propoziție în limba portugheză : *Estamos contentes, é um prazer estar aqui.*
-
-

12. Completați cu grupurile **la** x 3, **lu** sau **le** x 2 pentru a obține cuvintele corecte în limbile portugheză (a), spaniolă (b), italiană (c), finlandeză (d), germană (e) și franceză (f) :
- a) esco__
 - b) escue__
 - c) scuo__
 - d) kou__
 - e) schu__
 - f) éco__
13. Cuvântul **cascadă** se traduce în limba italiană prin :
- a) cascada
 - b) cascata
 - c) cascadition
14. Completați șirul numerelor în limba italiană (a), spaniolă (b), franceză (c) și portugheză (d) folosind literele **o** și **i**:
- a) un_ / due / tre / quattr_ / c_nque
 - b) un_ / d_s / tres / cuatr_ / c_nc_
 - c) un / deux / tro_s / quatre / c_nq
 - d) um / do_s / três / quatr_ / cinc_
15. Cuvântul **cacciatore** desemnează, în limba italiană:
- a) un animal
 - b) o persoană
 - c) o funcție politică
16. Găsiți echivalentul cuvântului portughez **o fato de treino** :
- a) tracksuit
 - b) raincoat
 - c) backpack
17. Din urările ___ **navidad** ! (spaniolă) și ___ **Natal!** (portugheză) lipsește cuvântul :
- a) Bon
 - b) Feliz
 - c) Felice
18. Din literele **c, d, c, e, e, g, â, o, n, a, i, n** formați 3 cuvinte în limbile română, engleză și italiană, care au același înțeles.
-
19. Cuvântul **exercice** este scris în limba:
- a) engleză
 - b) franceză
 - c) portugheză
20. În câte limbi poți traduce ... **MULȚUMESC?** (punctajul maxim se acordă pentru 3 traduceri corecte)
-